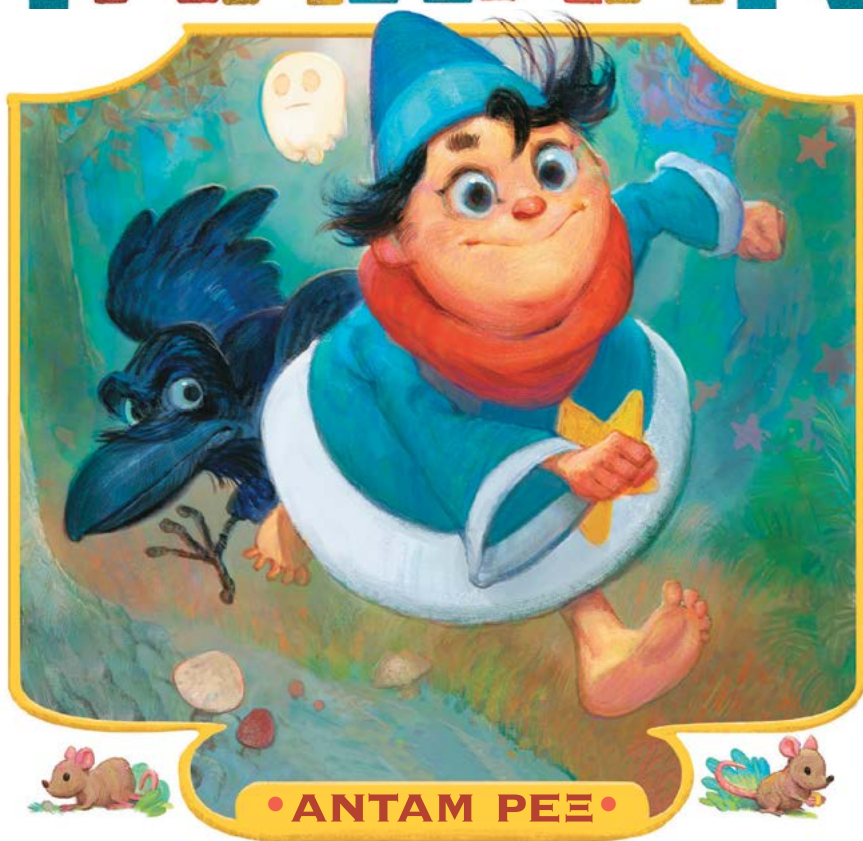


≡ Η ΙΣΤΟΡΙΑ ≡  
ΤΟΥ ΜΑΓΟΥ  
ΚΑΜΛΑΚ



• ΑΝΤΑΜ ΠΕΞ •

ΜΕΤΑΙΧΜΙΘ

ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ  
π α ι δ ι κ ό

Πρώτη έκδοση Απρίλιος 2024

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ Adam Rex, *The Story of Gumluck the Wizard*  
– *Book One*, Amulet Books, an imprint of ABRAMS

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ Άνταμ Ρεξ  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ Μάρω Ταυρή  
ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΔΟΚΙΜΙΩΝ Θεωρής Τσώλης  
ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σοφία Ζώρα  
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ Ντίμη Μηλιώρη

ISBN 978-618-03-3969-7  
ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 83969  
Κ.Ε.Π. 5874 Κ.Π. 19843

© 2023, Adam Rex (για το κείμενο και την εικονογράφιση)  
© 2023, Εκδόσεις **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ** (για την ελληνική γλώσσα)

Εκδόσεις **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ**  
Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,  
τηλ.: 211 3003500, fax: 211 3003562  
[www.metaixmio.gr](http://www.metaixmio.gr)  
e-mail: [metaixmio@metaixmio.gr](mailto:metaixmio@metaixmio.gr)

Κεντρική διάθεση:  
Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα,  
τηλ.: 210 3647433, fax: 211 3003562

Βιβλιοπωλεία **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ**  
Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα,  
τηλ.: 210 3647433, fax: 211 3003562  
Πολυχώρος, Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,  
τηλ.: 211 3003580, fax: 211 3003581

≡ Η ΙΣΤΟΡΙΑ ≡  
ΤΟΥ ΜΑΓΟΥ  
**ΚΑΜΛΑΚ**

ΒΙΒΛΙΟ ΠΡΩΤΟ



**ΑΝΤΑΜ ΡΕΞ**

μετάφραση Μάρω Ταυρή

ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ 





Για τη Λόρεν Πέταπς, την οποία ποτέ δε γνώρισα.  
Ζωγραφίζει όμως κάτι ρακούν, και οι ζωγραφιές της  
αυτές με κάνουν να νιώθω κάπως και, προσπαθώντας  
να αποτυπώσω αυτό το συναίσθημα, έγραψα τελικά  
τούτο εδώ: ένα βιβλίο χωρίς ρακούν. Έτσι γίνεται  
μερικές φορές. Οπότε, αν ποτέ θελήσατε να ρωτήσετε  
έναν συγγραφέα από πού αντλεί ιδέες, τώρα ξέρετε:  
από ζωγραφιές με ρακούν.





# Οι επισκέπτες του Γκάμλακ

Καθίστε να σας πω πώς γνώρισα τον μάγο Γκάμλακ.  
Ήταν Δευτέρα.



«Είναι Δευτέρα!» είπε από το μπρούτζινο κρεβατάκι του, στον λοφίσκο που χρησιμοποίησε για σπίτι.



Τις Δευτέρες ο Γκάμλακ  
είχε επισκέψεις.

Έβγαλε τη φορεσιά της  
νύχτας κι έβαλε τη φορε-  
σιά της μέρας.

«Έχω τόσα να κάνω!»

Κοιτάζτε τον πώς τρε-  
χοπιλαλάει πέρα δώθε  
– αν είναι ποτέ δυνατόν!

Σκέτος οδοστρωτήρας.

Έκανε μαγικά για να σκου-  
πίσει το πάτωμα. Έκανε  
μαγικά για να γυαλίσει τα  
κηροπήγια. Τότε είδε ότι

η κολοκύθα του πάνω  
ορόφου ήταν κάτω

και η κολοκύθα  
του κάτω ορό-  
φου ήταν πάνω.



Αν δεν είστε μάγοι, μάλλον δεν έχετε πάνω κολοκύθες και κάτω κολοκύθες. Ή ίσως και να έχετε, αλλά δε σας πειράζει να μπερδευτούν. Κι αυτό το βρίσκω πολύ έξυπνο εκ μέρους σας.

«Τι χαμός γίνεται εδώ!» είπε αναστενάζοντας ο Γκάμλακ. «Και πρέπει όλα να είναι τέλεια για τους επισκέπτες μου».

Έτσι έσπρωξε τις κολοκύθες στη θέση τους και βγήκε έξω να ρίξει μια ματιά στο σπίτι του. Ένα κοράκι βρισκόταν στην αυλή κι έψαχνε για κλαδάκια και άχυρα.

Αυτή είμαι εγώ. Είμαι το κοράκι. Ίσως δεν ξέρατε ότι διαβάζετε μια ιστορία που τη διηγείται κοράκι. Αν δε σας αρέσει, μπορείτε να φύγετε.



Η ιστορία αυτή μιλάει για βοήθεια και για στοίχειωμα. Είναι μια ιστορία για καλά ψέματα και κακές αλήθειες. Για φαντάσματα και χρυσάφι. Για έναν χορό, για μια καταστροφή και για την ημέρα που ερωτεύτηκα. Οπότε μπορείτε άμα θέλετε και να μείνετε, γιατί πιο πολύ απ' όλα θέλω να σας πω γι' αυτό το τελευταίο, αλλά αυτό συμβαίνει πια στο τέλος.

«Γριά κουρούνα» μου είπε ο μάγος «σήμερα θα έχω επισκέπτες από την πόλη! Τους αρέσει να περνάνε να λένε ένα γεια, ξέρεις τώρα».

Φούντωσα λίγο τα φτερά μου και είπα: «Χουμφ». Δεν είμαι και τόσο γριά. Και σίγουρα δεν είμαι κουρούνα.

«Ξέρεις, οι κάτοικοι της πόλης με λένε *Ο μικρός μάγος που ζει κάτω απ' τον μεγάλο λόφο!*» είπε ο Γκάμλακ.

Ύστερα δάγκωσε το χείλος του. «Είναι όμως αρκετά μεγάλος ο λόφος μου;»

*Δεν ξέρω, σκέφτηκα, και ούτε και με νοιάζει.*

Εκείνος είπε: «Κι αν έρθει κανένας να βρει τον Μικρό μάγο που ζει κάτω απ' τον μεγάλο λόφο, κι όταν δει τον λόφο μου πει “Αυτός δεν είναι και τόσο μεγάλος! Δεν πρέπει να είμαστε στο σωστό μέρος!”; Μπορεί να προσπεράσει χωρίς καν να σταματήσει. Αυτό δε θα ήταν καλό».

Ο Γκάμλακ ο μάγος ανασκουμπώθηκε και εμφάνισε με μαγικά ένα φτυάρι. Εμφάνισε με μαγικά έναν κουβά. Φτυάρισε χώμα από μια σκαμμένη τρύπα και το κουβάλησε με τον κουβά στην κορυφή του λόφου, όπου και το άδειασε – πλουφ!

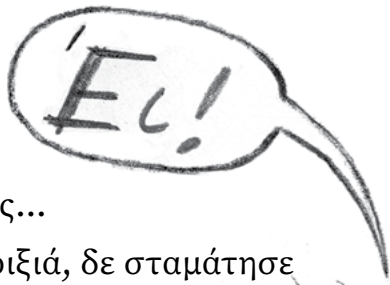




Ύστερα ξανά κάτω για να φτυαρίσει κι άλλο, και πίσω στην κορυφή, ουφ, και πλουφ.

Στα 44 αδειάσματα, η κορυφή του λόφου είχε φτάσει τόσο ψηλά που άγγιζε τις κορφές των δέντρων. Τόσο ψηλά που ο μαγικός κουβάς του Γκάμλακ κουτούλησε στην καστανιά. Δηλαδή στο δέντρο όπου έχτιζα τη φωλιά μου με κλαδάκια και άχυρα.

Και τότε η φωλιά μου έπεσε από το κλαδί της και έγινε κομμάτια στο έδαφος.



έκρωξα. Όμως...

Φτυαριά και ριζιά, δε σταμάτησε σταλιά. Δεν ήξερε τι είχε κάνει. Φτυάριζε κι έριχνε από κάτω ψηλά, ώσπου είπε επιτέλους πως είχε κάνει αρκετά.







# ΑΥΤΗ ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΙ ΜΕ ΜΑΓΕΙΑ, ΑΝ ΣΑΣ ΑΡΕΣΟΥΝ ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ.

Είναι επίσης μια ιστορία για ένα φάντασμα με αμνησία, μια καθόλου συμπαθητική νεράιδα, μια ακάριστη πόλη και μια εξαιρετικά σοφή και καλόκαρδη κορακίνα (που τυχαίνει να είναι και ιδιαίτερα ταλαντούχα αφηγήτρια). Κυρίως όμως έχει να κάνει με έναν φιλικό, κοντούλη μάγο που ζει μέσα σ' έναν ψηλό λόφο και θέλει πολύ, πολύ, μα πάρα πολύ να γίνει ήρωας.

*Μ' αυτή την απίθανη ιστορία γι' αυτό τον απίθανο μάγο ο καταξιωμένος Άνταμ Ρεξ αποδεικνύει μια για πάντα ότι οι μεγαλύτεροι ήρωες είναι συχνά αυτοί που δεν περιμένουμε.*

ISBN: 978-618-03-3969-7



9 786180 339697

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 83969

[metaixmio.gr](http://metaixmio.gr)

**ΑΠΟ 7 ΕΤΩΝ**

